

Predmet C-508/22

**Sažetak zahtjeva za prethodnu odluku sastavljen na temelju članka 98.
stavka 1. Poslovnika Suda**

Datum podnošenja:

27. srpnja 2022.

Sud koji je uputio zahtjev:

Curtea de Apel Braşov (Rumunjska)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

22. lipnja 2022.

Podnositelji prijedloga za obnovu postupka:

KL

PO

Druga stranka u postupku:

Administrația Județeană a Finanțelor Publice Braşov

Predmet glavnog postupka

Prijedlog za obnovu postupka koji je podnio podnositelj prijedloga za obnovu postupka, osoba AX, i koji su nastavili njegovi nasljednici, osobe KL i PO, protiv presude Curtee de Apela (Žalbeni sud) Braşov od 5. travnja 2022.

Predmet i pravna osnova zahtjeva za prethodnu odluku

Na temelju članka 267. UFEU-a, zahtijeva se tumačenje članka 110. UFEU-a.

Prethodna pitanja

Može li se pravo Europske unije (članak 110. UFEU-a) tumačiti na način da je iznos poreza, koji je zabranjen pravom Unije, uključen u vrijednost vozila i može se prenijeti na treće strane, odnosno kupce, zajedno s pravom vlasništva?

Protivi li se tumačenju [članka] 110. UFEU-a nacionalni propis poput onoga iz članka 1. OUG-a br. 52/2017, prema kojem se povrat poreza koji je zabranjen

pravom Unije može izvršiti samo poreznom obvezniku koji ga je platio, a ne naknadnim kupcima vozila za koje je porez plaćen, u slučaju da povrat poreza nije izvršen onome koji ga je platio?

Navedene odredbe prava Unije i sudska praksa

Članak 110. UFEU-a

Presuda od 7. travnja 2011., Tatu (C-402/09), t. 40

Navedene odredbe nacionalnog prava

Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 52/2017 din 4 august 2017 privind restituirea sumelor reprezentând taxa specială pentru autoturisme și autovehicule, taxa pe poluare pentru autovehicule, taxa pentru emisiile poluante provenite de la autovehicule și timbrul de mediu pentru autovehicule (Uredba za zakonskom snagom od 4. kolovoza 2017. o povratu iznosa posebnog poreza na automobile i motorna vozila, poreza na onečišćenje iz motornih vozila, poreza na emisije onečišćujućih tvari iz motornih vozila i pristojbe za okoliš za motorna vozila; u daljnjem tekstu: OUG br. 52/2017): članak 1. stavak 1.:

„Porezni obveznici koji su platili poseban porez na osobne automobile i motorna vozila, predviđen člancima 214.1. do 214.3. Zakona br. 571/2003 o Poreznom zakoniku, te naknadnim izmjenama i dopunama, porez na onečišćenje iz motornih vozila, predviđen Uredbom sa zakonskom snagom br. 50/2008, kojom se uvodi porez na onečišćenje iz motornih vozila, odobren Zakonom br. 140/2011, porez na emisije onečišćujućih tvari motornih vozila, predviđen Zakonom br. 9/2012, koji uređuje porez na emisije onečišćujućih tvari iz motornih vozila, i naknadnim izmjenama i dopunama, kao i pristojbu za okoliš za motorna vozila, predviđenu Uredbom sa zakonskom snagom br. 9/2013, kojom se uređuje pristojba za okoliš za motorna vozila, koja je odobrena s izmjenama i dopunama Zakonom br. 37/2014 i naknadnim izmjenama i dopunama, a koji nisu ostvarili povrat do stupanja na snagu ove uredbe sa zakonskom snagom, mogu zatražiti navedeni povrat, uključujući dospjele kamate za razdoblje od datuma naplate do datuma povrata, podnošenjem zahtjeva nadležnom središnjem poreznom tijelu. Kamatna stopa je ona predviđena člankom 174. stavkom 5. Zakona br. 207/2015 o Zakoniku o poreznom postupku, kako je naknadno izmijenjen i dopunjen.”

Kratki prikaz činjenica i glavnog postupka

- 1 Društvo SC Zilex Corn SRL kupilo je 3. ožujka 2008., putem ugovora o *leasingu*, motorno vozilo marke Toyota proizvedeno 2007. godine.
- 2 Za registraciju motornog vozila *leasing* društvo BCR Leasing IFN SA uplatilo je u državni proračun poseban porez u iznosu od 5 359,86 rumunjskih leja (RON),

uvećan za 1 018,37 RON na ime PDV-a, a taj je porez potonje društvo kasnije naplatilo društvu SC Zilex Corn SRL.

- 3 Pravo vlasništva nad motornim vozilom preneseno je na društvo SC Zaral SRL, nakon registracije na ime tog društva 12. studenoga 2012., dok je osoba AX stekla pravo vlasništva nad motornim vozilom 16. svibnja 2016.
- 4 Tužbom podnesenom Administraciji Județeană a Finanțelor Publice (Okružna uprava za financije) Brașov, osoba AX je 28. kolovoza 2018. zatražila povrat posebnog poreza za registraciju vozila u iznosu od 6 378,23 RON, koji je uplaćen za registraciju predmetnog vozila.
- 5 Odlukom od 5. ožujka 2019. zahtjev koji je podnijela osoba AX odbijen je s obrazloženjem da ga je podnijela osoba koja nije porezni obveznik tog poreza, a žalba protiv odluke od 5. ožujka odbijena je odlukom od 29. srpnja 2019.
- 6 Tužbom podnesenom tajništvu Tribunalula Brașov (Okružni sud u Brașovu, Rumunjska) 7. veljače 2020. tužitelji, osobe AX i YC, zatražili su u odnosu na tuženika, Administrația Județeană a Finanțelor Publice Brașov, poništenje njegovih odluka od 5. ožujka i 29. srpnja 2019. i da se potonjemu naloži da donese odluku o povratu poreza i pripadajućih kamata, u skladu sa zahtjevom tužiteljâ od 28. kolovoza 2018.
- 7 Presudom od 23. prosinca 2020. Tribunalul Brașov prihvatio je prigovor nedostatka aktivne procesne legitimacije tužitelja, osobe YC, te je u pogledu osobe AX odbio tužbu, presudivši da potonja nema pravo na povrat jer, u skladu s odredbama članka 1. stavaka 1., 2. i 5. OUG-a br. 52/2017, to pravo pripada isključivo osobi koja je porezni obveznik tog poreza, a ne kasnijim kupcima.
- 8 Osoba AX podnijela je žalbu protiv te presude Curtei de Apel Brașov (Žalbeni sud u Brașovu, Rumunjska), smatrajući da je protivna pravu Unije. U prilog svojoj žalbi, osoba AX tvrdila je da je, na temelju točke 40. presude od 7. travnja 2011., Tatu (C-402/09), iznos poreza na registraciju vozila uključen u vrijednost vozila jer će njegova tržišna vrijednost uključivati preostali iznos poreza izračunat u postotku početne vrijednosti, a koji ovisi o amortizaciji tog vozila.
- 9 Curtea de Apel Brașov odbila je žalbu 5. travnja 2022. jer osoba AX nije dokazala da je na dan kada je društvo SC Zaral SRL prenijelo pravo vlasništva nad vozilom preneseno i pravo na potraživanje u iznosu od 6 370,23 RON, koji je društvo SC Zilex Corn SRL platilo na ime poreza na emisije onečišćujućih tvari.
- 10 Osoba AX podnijela je prijedlog za obnovu postupka pred Curteom de Apel Brașov protiv pravomoćne presude od 5. travnja 2022. tražeći izmjenu pobijane presude, preispitivanje žalbe i istodobno upućivanje Sudu zahtjeva za prethodnu odluku.

Glavni argumenti stranaka glavnog postupka

- 11 Osoba AX tvrdila je da je odluka o odbijanju žalbe protivna načelu nadređenosti prava Unije i da se temelji na pogrešnom tumačenju članka 110. UFEU-a od strane žalbenog suda, što je protivno sudskoj praksi Suda. U tom pogledu spominje presude Amministrazione delle Finanze dello Stato/San Giorgio (199/82) i Comateb i dr./Directeur général des douanes et droits indirects (C-192/95 do C-218/95).
- 12 Prema mišljenju osobe AX, nacionalni sudovi trebali bi utvrditi je li porez koji je zabranjen pravom Unije poduzetnik u cijelosti ili djelomično prebacio na druge. Međutim, u točki 40. presude Suda u predmetu C-402/09, Tatu, Sud je presudio da je, od trenutka plaćanja poreza na registraciju vozila u nekoj državi članici, iznos tog poreza uključen u vrijednost vozila. Posljedično, kasnije se prenosi s pravom vlasništva nad vozilom.
- 13 Administrația Județeană a Finanțelor Publice Brașov protivi se upućivanju zahtjeva Sudu.

Kratki pregled obrazloženja zahtjeva za prethodnu odluku

- 14 Curtea de Apel Brașov odlučuje u predmetu u svojstvu suda koji odlučuje u zadnjem stupnju, u okviru izvanrednog pravnog lijeka obnove postupka podnesenog na temelju članka 21. stavka 1. Zakona br. 554/2004, u skladu s kojim donošenje presude, koja je postala pravomoćna, a koja je protivna načelu nadređenosti prava Europske unije, predstavlja osnovu za obnovu postupka.
- 15 Ispitujući odredbe OUG-a br. 52/2017, sud koji je uputio zahtjev utvrđuje, s jedne strane, da je, u skladu s njegovom preambulom, taj zakon donesen nakon presuda od 9. lipnja 2016., Budișan (C-586/14, EU:C:2016:421), od 30. lipnja 2016., Câmpean (C-200/14, EU:C:2016:494), i od 30. lipnja 2016., Ciup (C-288/14, neobjavljena, EU:C:2016:495), u kojima je Sud presudio da su različiti porezi na onečišćenje koji se primjenjuju na motorna vozila i koji su uvedeni u Rumunjskoj, među kojima je i porez o kojem je riječ u ovom predmetu, protivni odredbama prava Unije, a osobito članku 110. UFEU-a.
- 16 S druge strane, ističe da iz teksta članka 1. Uredbe sa zakonskom snagom proizlazi da je Rumunjska Država priznala pravo na povrat poreza samo poreznom obvezniku koji ga je platio, iako je nesporno da je tijekom 11 godina koje su protekle između uvođenja 2006. prvog poreza koji je bio protivan pravu Unije i donošenja Uredbe sa zakonskom snagom 2017. godine vlasništvo nad vozilima prenošeno zbog čega ta vozila više nisu u vlasništvu poreznog obveznika koji je platio porez i da je, ako se ne prizna prijenos prava potraživanja na sadašnjeg korisnika, nemoguće ostvariti povrat poreza.
- 17 Po svojoj naravi, nakon što je plaćen, predmetni porez uključen je u tržišnu vrijednost registriranog vozila, što je zaključak koji proizlazi iz presude Suda u

predmetu Tatu (C-402/2009). U praksi su vozila za koja je porez plaćen u trenutku prodaje imala višu cijenu od onih za koja porez nije plaćen, tako da ga je porezni obveznik koji je platio porez neizravno naplatio uključivši ga u prodajnu cijenu.

- 18 Također, s obzirom na presudu Suda u predmetima C-192/95 do C-218/95, sud koji je uputio zahtjev smatra da način na koji je OUG br. 52/2017 uređio postupak povrata sadržava ograničenje mogućnosti ostvarivanja navedenog povrata i stoga onemogućuje ili pretjerano otežava ostvarivanje prava dodijeljenih pravom Unije.
- 19 Prema Curtei de Apel Brașov, taj zaključak potvrđen je nedavnim zakonskim izmjenama, osobito OUG-om br. 93/2022 koji, stavljanjem izvan snage OUG- a br. 52/2017, predviđa novi postupak povrata koji uključuje mogućnost povrata poreza kupcu koji je vozilo kupio putem ugovora o *leasingu* ako je porez platilo *leasing* društvo.

RADNI DOKUMENT